

Dąbrówno, dn. 26.10.2010 r.

Znak sprawy: DRZ.341-8/2010

**Do wszystkich Wykonawców
w postępow. nr DRZ.341-8/2010**

Dotyczy: przetargu nieograniczonego nr DRZ.341-8/2010, na wykonanie robót budowlanych w ramach realizacji projektu pn. „Rozbudowa oraz remont stacji uzdatniania wody w Dąbrównie”.

Stosownie do pism, które wpłynęły do Zamawiającego w dniach: 14, 15, 18 oraz 19 października 2010 r., w sprawie wyjaśnienia zapisów SIWZ w przetargu nieograniczonym nr DRZ.341-8/2010 w zakresie:

- 1) W nawiązaniu do wymaganych dokumentów opisanych w rozdziale VI SIWZ i konieczności przedłożenia wykazu co najmniej dwóch robót budowlanych odpowiadających swoim zakresem i wartością przedmiotowi niniejszego zamówienia, prosimy o podanie czy Zamawiający uzna modernizację/rozbudowę oczyszczalni ścieków za robotę budowlaną odpowiadającą swoim zakresem przedmiotowi niniejszego zamówienia.
- 2) Prosimy o podanie czy zamawiający przewiduje możliwość zatrzymania pracy SUW na czas demontażu i montażu orurowań, armatury i urządzeń. Prosimy o podanie maksymalnego czasu wstrzymania pracy SUW, bądź innego rozwiązania na montaż i demontaż orurowań, armatury i urządzeń.
- 3) Dotyczy kosztorysu SUW technologia:
 - a) Jakie grubości ścianek na poszczególnych średnicach rur należy przyjąć?
 - b) Jakie urządzenia i jaką armaturę należy rozebrać i jakie ilości założyć na 1 kpl.? (dotyczy poz. 1 kosztorysu)
 - c) W poz. 6 demontujemy rurę w wykopie – pytamy gdzie należy uwzględnić i jakie ilości robót ziemnych, nie ma ich ujętych w kosztorysie?
 - d) Co zrobić z urządzeniami i armaturą oraz gdzie należy uwzględnić w kosztorysie?
 - e) W poz. 16 opisane są zawory membranowe i montaż przepustnic DN 50, 65, 100, 150 jako 1 kpl. – pytamy jaki materiał i jakie ilości i średnice wchodzi na 1 kpl.?
 - f) W poz. 40 są uwzględnione kształtki jako 1 kpl. o różnych średnicach – prosimy o podanie co wchodzi (jakie średnice i ilości) na 1 kpl.?
 - g) Poz. 44 – jakie długości na poszczególne średnice na 1 kpl. należy przyjąć?
 - h) W poz. 73 brak jest ujętych zgrzewów dla rur 73 – w jakiej pozycji należy je uwzględnić?
 - i) Poz. 74 jakie należy uwzględnić kształtki elektrooporowe i do jakiego rurociągu?
 - j) W poz. 75, 76, 78 – jakie należy stosować rury (klasy N czy S)?

- k) W opisie dokumentacji pkt. 10 jest przyjęta pompa GC 3.02 z silnikiem SGMf 18F o mocy 4,7 kW, a w kosztorysie brak jest – pytamy czy należy ją uwzględnić i w jakiej pozycji?
- 4) Dotyczy kosztorysu na roboty budowlane:
- a) W jakiej pozycji należy uwzględnić wywóz i opłaty za gruz?
 - b) Poz. 1 i 2 – prosimy o podanie wymiarów drzwi i z czego należy je wykonać?
 - c) Jakie wymiary należy przyjąć do demontażu płyt w poz. 6?
 - d) Poz. 8 – jak rozumieć zapis wymiana lub uzupełnienie drzwi? Prosimy o podanie wymiarów drzwi.
 - e) Poz. 10 i 13 mówi o zastosowaniu pompy do betonu – pytamy czy roboty te wykonujemy na zewnątrz czy wewnątrz istniejącego budynku?
 - f) W poz. 24 uwzględnione jest odbicie tynków i w poz. 25 ułożenie bezpośrednio na ścianę płytek – pytamy czy tak należy liczyć, czy położyć w miejsce zbitego tynku starego nowy tynk i dopiero potem położyć płytki?
 - g) Pytamy czy przewidywany jest jakiś kolor płytki – jeśli tak to prosimy o podanie koloru.
 - h) W projekcie na rysunkach pokazane jest zabetonowanie istniejących kanałów natomiast w kosztorysie brak zabetonowania ich – pytamy czy należy to wykonać, a jeśli tak to w której pozycji to uwzględnić?
 - i) Poz.35 opaska wokół fundamentów wg kosztorysu jest $27,12 \text{ m}^2$, natomiast na rysunku B-1/1 $(10,57 \times 2 + 10,31 \times 2) \times 0,75 = 31,32 \text{ m}^2$, czy należy zmienić obmiar czy pozostaje ten sam. W przypadku zmiany to poz. 36 zmieni się $31,32 \times 0,3 = 9,40 \text{ m}^3$.
 - j) W istn. kosztorysie pozycje 35 i 36 mają te same ilości, a różne jednostki. Czy tak ma być?
 - k) Brak jest wymiarów dachu na rys. B-4 – prosimy o uzupełnienie.
 - l) W kosztorysie brak rozbiórki na istn. części dachu z papy. Pytamy czy w tej części nie będzie wymiany pokrycia dachu, jeśli tak to prosimy o podanie wymiarów i w której części kosztorysu dopisać?
 - m) Na rysunkach części budowlanej brak wszystkich wymiarów, a w szczególności grubości, a rysunki są w Pdf i nie posiadają skali.
 - n) Prosimy o przekazanie rysunków dotyczących wyposażenia rysunków – orurowanie oraz armatura.
 - o) Prosimy o sprecyzowanie opisów dot. armatury – z jakiego materiału mają być, która armatura ma posiadać napęd i jaki (czy regulacyjny, czy otwórz/zamknij).
 - p) Jaką klasę spawu należy przyjąć, czy spawy będą badane radiologicznie? Jeżeli tak to jaki procent spawów będzie sprawdzany oraz jakie ilości na danych średnicach?
 - q) Czy przewiduje się podpory pod rurociągi technologiczne? Jeżeli tak, to prosimy o przekazanie rysunków podpór i ich ilości.
 - r) Brak możliwości zwymiarowania rur na całym obiekcie – prosimy o przesłanie rysunków z dokładnym podaniem wymiarów tj. średnice, długości, grubości ścianek oraz wykazu kształtek.
 - s) Prosimy o podanie materiału z którego mają być wykonane rurociągi: popłuczyn i spustowe, wody uzdatnionej, wody nieuzdatnionej, do dezynfekcji wody, sprężonego powietrza, sprężonego powietrza do płukania złóż filtracyjnych, wody uzdatnionej do płukania złóż filtracyjnych.

- t) Prosimy o przekazanie rysunków dotyczących drabin wew. i zewn. zbiorników oraz zestawienie materiałowe.
- u) Na jakie ciśnienie należy dobrać armaturę?
- 5) W kosztorysie technologicznym poz. 20 podaje się zestaw hydroforowy WILO o wyd. 60 m³/h z pompą rezerwową WILO Comfort-Vario Cor-4 MVIE 1605-6/VR, natomiast w opisie dokumentacji COR-4 MVIE 806-2GMR-EB bez pompy rezerwowej. Pytamy który zestaw obowiązuje?
- 6) Brak jest w kosztorysie technologicznym pompy WILO IPL 65/145-5,5/2, a w opisie dokumentacji technicznej jest ona uwzględniona przy regeneracji filtra. Pytamy czy należy uwzględnić tę pompę?
- 7) W kosztorysie poz. 17 jest wodomierz MWN 80 bez nadajnika – 2 szt., poz. 18 MWN 100 z nadajnikiem – 1 szt., poz. 19 MWN 100 bez nadajnika – 2 szt., natomiast w opisie dokumentacji technicznej są wpisane MWN 100 NKO DN 100 – 20 szt., MWN 125 NKO DN 125 – 1 szt., MWN 150NKO DN 150 – 1 szt. Pytamy co obowiązuje?
- 8) W kosztorysie budowlanym w poz. 37 jest zastosowana norma na wykonanie dołów o 0,08 m³ na sztukę, natomiast przedmiar opiewa na m³, czyli 0,2 x 0,4 x 8,136 = 0,65 m³, a w sumie ręcznie należy wykonać 8,136 m³, różnica 8,136 – 0,65 = 7,49 m³. Czy tak ma być wycenione?
- 9) Brak jest w dokumentacji technicznej i specyfikacji opisu jak należy i czym barwić cegły wbudowane w elewację budynku – poz. kosztorysu 39. Prosimy o podanie metodologii barwienia.
- 10) Czy Zamawiający dopuszcza wydłużenie terminu realizacji inwestycji w przypadku wystąpienia wyjątkowo niekorzystnych warunków atmosferycznych, uniemożliwiających prowadzenie prac w terenie w okresie zimowym.
- 11) Prosimy o udostępnienie badań wody surowej oraz projektu technologicznego.

wyjaśniam co następuje:

- Ad.1. Zamawiający uzna modernizację/rozbudowę oczyszczalni ścieków za robotę budowlaną odpowiadającą swoim zakresem przedmiotowi niniejszego zamówienia.
- Ad.2. Zamawiający przewiduje możliwość zatrzymania pracy SUW na czas przepięcia urządzeń. Maksymalny czas wstrzymania pracy SUW wynosi po 3 – 4 godz., w ciągu dwóch dni.
- Ad.3. Kosztorys SUW technologia:
- Grubość ścianek 2 mm stal 1.4301.
 - Należy rozebrać komplet urządzeń. Wykonawca w celu oszacowania powinien dokonać wizji lokalnej.
 - Roboty ziemne uwzględnione w przewodach międzyobiektowych.
 - Zdemontowane urządzenia i armaturę przekazać inwestorowi.
 - Należy uwzględnić przepustnice pneumatyczne: DN 50 – 1 szt., 65 – 1 szt., 100 – 2 szt., 150 – 2 szt. Jest to komplet na jeden filtr, w sumie 4 komplety.
 - Wg projektu.
 - Wg projektu.
 - Zgodnie z projektem budowlanym.

- i) Zgodnie z projektem budowlanym.
- j) Klasy N.
- k) Urządzenia uwzględniono w poz. 58 kosztorysu. Typ urządzenia przyjąć zgodnie z kosztorysem.

Ad.4. Kosztorys na roboty budowlane:

- a) KNR 4-01 0109.03, nieodległe miejsce wywozu wskaże Inwestor.
- b) 80/205 i 100/205 drewniane jako ocieplane.
- c) Poz. kosztorysowa 6 wymiary 120x150 cm.
- d) Stolarkę drzwiową należy wymienić wymiary wg projektu.
- e) Wewnątrz budynku i na zewnątrz.
- f) W miejsce starego położyć nowy tynk i dopiero położyć płytki.
- g) Kolor płytek jasny.
- h) Kanały należy zabetonować - uwzględnić w wycenie.
- i) Należy przyjąć zgodnie z projektem.
- j) Przyjąć zgodnie z przedmiarem KNR.
- k) Pow. dachu 4.6x2.26 m, przyjąć do kosztorysu ofertowego.
- l) Nie będzie wymiany.
- m) Prosimy o dokonanie wizji lokalnej, rysunki są w skali 1:50.
- n) Inwestor nie dysponuje takimi rysunkami.
- o) Przepustnice żeliwo sferoidalne dysk ze stali nierdzewnej, napęd pneumatyczny regulacyjny z pozycjonometrem w celu określenia stopnia otwarcia i zamknięcia przepustnicy.
- p) Spawy wykonane głowicami orbitalnymi potwierdzone wydrukiem, instalacja wykonywana w warunkach stabilnej produkcji.
- q) Podpory na rurociągi są przewidziane. Wykonawca wykona podpory podczas montażu by zapewnić stabilność instalacji. Podpory system typu NICZUK METAL stal ocynk., opaski do rurociągów stal nierdzewna system typu NICZUK METAL
- r) Wg projektu, wymiary pomieszczeń podane na rzutach.
- s) Wszystkie rurociągi ze stali nierdzewnej stal 1.4301.
- t) Drabiny wewnętrzne i zewnętrzne zbiorników są elementem kompletnego zbiornika produkcji np. KOTŁOREMBUD, jest to wyposażenie standardowe.
- u) Na ciśnienie PN 10.

Ad.5. Należy przyjąć zestaw COR 4MVIE 806-2G/VR bez pompy rezerwowej.

Ad.6. Należy uwzględnić pompę płuczną WILO BL 65/145-5.5/2.

Ad.7. Przyjąć zgodnie z projektem technicznym.

Ad.8. Do kalkulacji przyjąć podstawę korzystniejsza dla Oferenta.

Ad.9. Cegły należy barwić środkami firmy REMERS, przy czym najpierw należy je oczyścić.

Ad.10. Zgodnie z pkt. XVI specyfikacji istotnych warunków zamówienia nie przewiduje się wprowadzania istotnych zmian postanowień umowy zawartej w wyniku

rozstrzygnięcia niniejszego postępowania, w tym m.in. w zakresie wydłużania terminu jej wykonania.

Ad.11. Badania wody surowej w załączeniu. Udostępniona na stronie internetowej Zamawiającego specyfikacja istotnych warunków zamówienia (adres strony: http://bip.warmia.mazury.pl/dabrownno_gmina_wiejska/) zawiera w Załączniku nr 9 (Dokumentacja techniczna) kompletny projekt technologiczny.

Uwaga! Niniejsze wyjaśnienia z dniem 26 października 2010 r. stają się treścią SIWZ i są wiążące dla wszystkich oferentów.

Z poważaniem

WÓJT
Ładysz Hlaskiewicz



Ostróda, dn. 05.07.2010 r.

Powiatowa Stacja
Sanitarno-Epidemiologiczna
w Ostródzie
14-100 Ostróda, ul. Kościuszki 2
tel. (0-89)646 0870; fax6460880
REGON 000594525, NIP 741-17-40-920
Sekcja Higieny Komunalnej
HK-0946-111/4/10

Opinia sanitarna

Dotyczy próbki wody pobranej w dniu 07.06.2010 r. z wodociągu publicznego Dąbrówno, przez PSSE Ostróda,

Kod próbki: 727/S/10 – SUW, woda czysta

Próba wody, w zakresie wykonanej analizy fizyko-chemicznej odpowiada wymaganiom załącznika nr 2 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. nr 61 poz. 417) zmienionego rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2010 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2010 r. Nr 72, poz. 466)

K I E R O W N I K
SEKCJI HIGIENY KOMUNALNEJ
P.S.SANIT.-EPID. w OSTRODZIE

inż. Anna Piekarczyk



Wojewódzka Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Olsztynie
Laboratorium w Elblągu
Oddział Badania Żywności
ul. Gen. J. Bema 40 82-300 Elbląg
tel. 055 236 74 18 e-mail: labelblag@gmail.com



AB 618

data 09.07.2010

Zat.

zaleca się do zał. Elbląg dnia 17.06.2010 r.

znak sprawy GK 11 172-01/10

2010 CZE 2 4

Sprawozdanie nr L/OBŻ-4923/239w/2010 z badania wody
GKM 1061-7/2010

1. Badanie wykonano na zlecenie: Wojewódzka Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna, ul. Żołnierska 16, 10-561 Olsztyn – Higiena Komunalna; zlecenie nr 10a/HK WSSE Olsztyn/2010 z dnia 07.06.2010 r.
2. Data, godzina pobrania próbek: 07.06.2010 r., godz. 9⁴⁰
3. Miejsce pobrania próbek: Wodociąg publiczny Dąbrówno SUW woda czysta
4. Próbkę pobrana przez: próbkobiorcę z PSSE w Ostródzie
5. Stan próbek: bez uwag
6. Data i godzina przyjęcia próbek do laboratorium: 14.06.2010 r., godz. 7³⁰

Badania chemiczne

| Oznakowanie próbki przez klienta | | | | 1249/265 Os | Najwyższe dopuszczalne stężenie wg Rozp. MZ z 29 marca 2007r (Dz.U.Nr 61/2007, poz. 417) z późn. zm. |
|----------------------------------|--------------|---|-----------------|--|--|
| Kod próbki | | | | 239w | |
| Lp. | Badana cecha | Metoda badań | Jednostka miary | Wyniki badania ± niepewność ¹ | |
| 1. | Antymon | tech. wodorkowa AAS zgodnie z PB-OBŻ-05/CH edycja 1 z dnia 08.06.2009 | µg/l | 1,3 ± 0,1 ¹ | 5 |
| 2. | Selen | tech. wodorkowa AAS zgodnie z PN-ISO 9965:2001 | µg/l | <1,0 | 10 |

¹< - poniżej dolnej granicy zakresu akredytacji

¹Niepewność wyniku badania wyrażona jako niepewność rozszerzona przy poziomie prawdopodobieństwa 95% i współczynniku rozszerzenia k=2

Badania chemiczne wykonano w dniach: 14.06.2010 r. – 15.06.2010 r.
Sprawozdanie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

1. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
2. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
3. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za etap pobrania i transportu próbek.

autoryzował:

Kierownik Laboratorium
w Elblągu
W. Olech
mgr Wiktoria Olech

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
w Bydgoszczy

85-031 Bydgoszcz
centrala: 52 376 18 00
www.pwisbydgoszcz.pl

ul. Kujawska 4
fax 52 345 98 40
e-mail: wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl



AB 435

Nasz znak: L.HK-531-521/S/10
Wasz znak:

W P Ł Y N Ę Ł O

dnia 09.07.2010

Bydgoszcz, 18.06.2010 r.

Zał.

zaleca się do zał.

znak sprawy GKiM 172-01/10
GKiM 1061-8/2010

Dział Laboratoryjny
Oddział Badania Środowiska Komunalnego

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

NR L.HK-531-521/S/10

Wyniki badań wody

Nazwa i adres klienta :

Wojewódzka Stacja
Sanitarno-Epidemiologiczna
w Olsztynie
ul. Żołnierska 16
10-561 Olsztyn

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji
oraz badań nieakredytowanych.
Badania spoza zakresu akredytacji nie zostały oznaczone literą „Q”.

| | |
|--|---|
| Podstawa badania: nr zlecenia/protokołu poboru | 300/10 |
| Data pobrania/przyjęcia próbek do badań: | 07.06.2010/08.06.2010 |
| Stan próbki do badań: | nie budzi zastrzeżeń |
| Data rozpoczęcia/data zakończenia badań: | 08.06.2010/16.06.2010 |
| Podstawa oceny jakości sanitarnej wody: | Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. (Dz. U. Nr 61, poz. 417). |
| Metodyka poboru prób: | - |
| Próbkobiorca: | Zleceniodawca |

1. Opis miejsca poboru próbek

| Kod próbki | Charakterystyka miejsca poboru próbki | Wykonane badania | |
|------------|---|------------------|---------------|
| | | fiz.-chem. | mikrobiologia |
| 727/S/10 | wodociąg publiczny Dąbrówno, SUW, woda czysta | + | - |

2. Wyniki badań fizyko-chemicznych i mikrobiologicznych

2.1. Wyniki badań fizyko – chemicznych

| Lp. | Wskaźnik/parametry | Jednostka miary | Oznaczona wartość* | Niepewność standardowa złożona laboratoryjna** [±] | Dopuszczalne zakresy wartości*** | Stosowana metodyka analityczna |
|-----|--|-----------------|--------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|
| | | | 727/S/10 | | | |
| 1. | Q - Benzo(a)piren | µg/l | < 0,002 | - | 0,010 | PN-EN ISO 17993:2005 |
| 2. | Q - Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (Σ WWA): - benzo(b)fluoranten, - benzo(k)fluoranten, - benzo(ghi)perylene, - indeno(1,2,3-cd)piren, | µg/l | < 0,002 | - | 0,10 | PN-EN ISO 17993:2005 |
| 3. | Benzen | µg/l | < 0,2 | - | 1,0 | PN-ISO 11423-1:2002 |

Q – metody akredytowane

* „<” - poniżej granicy oznaczalności metody

** „-” - nie podaje się niepewności

*** - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

2.2. Badanie mikrobiologiczne

| Lp. | Wskaźnik jakości wody | Jednostka miary | Oznaczona wartość* | Granice przedziału ufności | Najwyższa dopuszczalna wartość wskaźnika | Stosowana metoda badawcza |
|------------|-----------------------|-----------------|--------------------|----------------------------|--|---------------------------|
| | | | - | | | |
| nie badano | | | | | | |

Oświadczenie:

- Wyniki badań podane w sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do próbek pobranych/dostarczonych w dniu określonym w sprawozdaniu.
- Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
- W przypadku dostarczenia próbek przez zleceniodawcę Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za etap pobrania i transportu próbek.
- Klient ma prawo złożenia reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

Koniec sprawozdania z badań

ODDZIAŁ
Badania Środowiska Komunalnego
WSSE w Bydgoszczy

Jerzy Bieniak